

# Resultataftale mellem Sydslesvigsk Forening (SSF) og Sydslesvigudvalget

2016





# Resultataftale 2016

mellem

**Sydslesvigsk Forening**  
*(med Mikkelberg)*

og

**Sydslesvigudvalget**

# 1. Indledning

Denne resultataftale er indgået mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Forening (SSF). Resultataftalen omfatter Sydslesvigsk Forenings virke i perioden 1. januar 2015 til 31. december 2015, jf. § 5 stk. 2 i lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig.

I aftalen er der formuleret konkrete resultatkrav for Sydslesvigsk Forening baseret på virksomhedens egne formulerede formål og målsætninger. Sydslesvigudvalgets driftstilskud udgør sammen med foreningens øvrige indtægter den økonomiske ramme, inden for hvilken SSF skal opfylde resultataftalen. Resultataftalen indgås for at sikre, at prioriteringen og anvendelsen af tilskuddet fra Sydslesvigudvalget sker på et så oplyst grundlag som muligt, og for at udbrede kendskabet til Sydslesvigsk Forening.

Resultataftalen er ikke retligt bindende. Ifølge lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig har Sydslesvigsk Forening alene driftsansvaret for egen virksomhed.

## 2. Præsentation af Sydslesvigsk Forening

### 2.1. Baggrund

Sydslesvigsk Forening, med hovedsæde i Flensborg på Dansk Generalsekretariat, er det danske mindretals folkelige og kulturelle hovedorganisation i Sydslesvig. Foreningen har hen ved 16.000 medlemmer (inkl. husstandsmedlemmer) fordelt over 8 amter med tilknyttede sekretariater. SSF beskæftiger 39 fastansatte medarbejdere. SSF har 23 tilsluttede organisationer med ca. 12.800 medlemmer og samarbejder med Friisk Foriining, der har omkring 600 medlemmer og har som hovedopgave at bevare og udvikle det frisiske sprog og den frisiske identitet.

### 2.2. Organisation

SSF' s struktur består af følgende vedtægtsbestemte organer:

- Landsmodet.
- Hovedstyrelse og forretningsudvalg.
- 8 amtsstyrelser og 83 distriktsbestyrelser.
- Teater- og koncertudvalg, kulturudvalg og årsmodeudvalg.
- Årligt valgmode med de tilsluttede organisationer.

### 2.3. Historie

Slesvigsk Forening blev stiftet den 26. juni 1920. I 1946 blev foreningens navn ændret til Sydslesvigsk Forening. Foreningen fik stor betydning, da den samordnede og videreførte det danske arbejde efter afstemningsnederlaget i 1920. Indtil 1948, hvor Sydslesvigsk Vælgerforening blev stiftet, var SSF også ansvarlig for mindretallets politiske repræsentation. I tiden under nazismen var talrige sydslesvigere udsat for overgreb. I sidste fase af 2. Verdenskrig var foreningens arbejde næsten lammet, men da et folkeligt røre satte ind efter 1945 tog aktiviteterne et markant opsving. Medlemstallet gik kraftigt frem og toppede i 1948 med ca. 75.000. Sydslesvigsk Forenings medlemstal har igennem de seneste 15 år været konstant med en svag stigning.

## 2.4. SSF's formål og mission

Foreningens formål er

- at udbrede og pleje det danske sprog, at værne om og fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk virke i Sydslesvig – herunder udføre socialt og humanitært arbejde, at øge forståelsen for det danske mindretal, den sydslesvigske hjemstavns og dens særpræg og styrke sammenholdet blandt medlemmerne.

SSF's overordnede mission er

- at sikre det danske mindretals kulturelle eksistensvilkår og fremme danskheden i Sydslesvig, bundet ind i et aktivt og konstruktivt samarbejde på tværs af det dansk-tyske grænseland.

## 3. Nøgletal

Tabel 1. Udviklingen i SSF's medlemstal

	2010	2011	2012	2013	2014
Antal medlemmer	15.844	16.062	16.098	16.014	16.051

Tabel 2. Udvikling i tilskuddet fra den danske stat (€ 1.000 – 2016 prisniveau)

	2012	2013	2014	2015	2016
Driftstilskud	3.164.950	3.300.318	3.189.307	3.253.050	3.265.885
Anlægstilskud	625.860				0
Projektilskud	838.200				
I alt	4.629.010	3.798.463	3.189.307	3.253.050	3.265.885

Tabel 3. Medarbejderudvikling 2011-2015

	2011	2012	2013	2014	2015
Dansk Generalsekretariat	20	20	20	20	20
8 Amtssekretariater	15	15	15	15	15
Danevirke Museum	4	4	4	4	5 *
I alt	39	39	39	39	40

\* En fuldtidsstilling er blevet til 2 deltidsstillinger

## 4. Økonomi

Til løsning af opgaveportefoljen eksklusive anlægstilskud havde Sydslesvigsk Forening i 2014 indtægter for i alt 5.515.546 Euro, jf. tabellen herunder:

**Tabel 4. Regnskabstal 2014**

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK (0,1345)	Andel
<b>Den danske stat</b>			
<i>heraf Undervisningsministeriet</i>	3.186.121	23.688.631	56,0 %
<i>heraf Kulturministeriet</i>	67.250	500.000	1,2 %
<b>Den tyske stat</b>			
<i>Delstaten Slesvig-Holsten</i>	491.000	3.650.557	8,7 %
<i>Tyske amter og kommuner</i>	125.010	929.442	2,2 %
<b>Øvrige indtægter</b>	1.645.565,56	12.234.688	28,9 %
<b>Underskud 2014</b>	<b>170.968,63</b>	<b>1.271.142</b>	<b>3,0 %</b>
<b>I alt</b>	<b>5.686.515,19</b>	<b>42.278.923</b>	<b>100,00 %</b>

Ved aftalens underskrivelse havde foreningen for 2016 budgetterede indtægter for i alt 5.339.818 €, . tabellen herunder:

**Tabel 5. Budgettal 2016**

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK (0,1346)	Andel
Den danske stat (UVM)	3.265.885	24.263.632	56,4 %
Den danske stat (Kulturm.)	67.000	500.000	1,2 %
[Offentlige tyske tilskud] Land SH	486.000	3.610.698	8,4 %
[Øvrige tilskud] Amter/kommuner	112.740	837.592	1,9 %
[Diverse indtægter]	1.408.193	10.462.057	24,3 %
[Foreløbigt underskud 2016]	451.338	3.353.179	7,8 %
<b>I alt</b>	<b>5.791.156</b>	<b>43.027.158</b>	<b>100,00 %</b>

**Tabel 6. SSF's regnskab 2014 fordelt på udgiftstyper**

Område	Udgifter i 2014 i alt €	Andel af samlede udgifter
Kulturpleje og formidling	2.549.356	44,8 %
Humanitært og socialt arbejde	96.900	1,7 %
Varetagelse af det danske mindretals overordnede interesser	279.983	4,9 %
Administration inkl. ejendomme	2.016.757	35,5 %
Økonomiforvaltning	743.517	13,1 %
<b>I ALT</b>	<b>5.686.515</b>	<b>100,00 %</b>

## 5. Konkrete mål for foreningens arbejde i 2016

### Overordnet målsætning

Med udgangspunkt i foreningens formålsparagraf og mission er SSF's aktivitetsmål og foreningspolitiske målsætning fordelt på tre søjler:

- Kulturpleje- og formidling
- Humanitært og socialt arbejde
- Varetagelse af det danske mindretals overordnede interesser

### 5.1 Kulturpleje og formidling - Aktiviteter inkl. personaleudgifter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.1.1. Teater og koncertudvalget.	Afholdelse af voksen- og familieteater.	18-20 forestillinger.	7,3 %
	Afholdelse af borneteater.	50-60 forestillinger.	
	Afholdelse af koncerter med Sønderjyllands Symfoniorkester.	6 voksenkoncerter, 11 koncerter for skoleborn.	
5.1.2. kulturudvalget.	Faglig og økonomisk støtte til amterne, distrikterne og andre samarbejdspartnere i forbindelse med kulturelle aktiviteter og arrangementer, herunder sikring af dansk kulturarv i Sydslesvig.	Ca. 15 koncerter. 8 foredrag. Støtte til kulturaktiviteter i distrikter, amter og overordnet for Sydslesvig.	4,3 %
5.1.3. Årsmodeudvalget.	Planlægge og organisere mindretallets årlige kultur- og mindretalspolitiske manifestation i hele Sydslesvig med besøg af officielle gæster og samarbejdspartnere fra Danmark.	3 friluftsmøder samt omkring 40 eftermiddags- og aftenmøder med talere og underholdning.	1,6 %
5.1.4. Amternes tilskud.	Amtssekretariatene, tilskud til amterne.	Amtstilskud til 8 amter. Korselstilskud til amternes medarbejdere.	2,3 %
5.1.5. Danevirke Museum.	Museumsdrift og -udvikling. Museet råder over en permanent oldtidsudstilling om Danevirke, samt en mindretalsudstilling.	Anerkendelse som UNESCO verdenskulturarv. Lobende samarbejde med Museum Sønderjylland og Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen. Markere museets 25 års jubilæum.	1,0 %

5.1.6. foreningsudvikling.	Styrke og forny det danske arbejde i foreningen og Sydslesvig samt forbindelseslinjerne til Danmark, herunder oplysningsultag.	Assistere distrikter og amter, udvikle kulturaktiviteter og venskabsforbindelser til Danmark. Oplysningsvirksomhed. Optimering af mindretallets præsentation i de moderne medier, især på SSFs hjemmeside og facebook. Nye kurser til SSFs folkelige repræsentanter i amter og distrikter.	
5.1.7. Pressearbejde og kommunikationsindsats.	Formidling af nyheder og begivenheder i Sydslesvig, samt udgivelse af KONTAKT i Flensborg Avis. Dertil kommer sydslesvigsmagasinet og nyhedsbreve.	Styrke SSFs interne og eksterne kommunikation på det strategiske og operationelle plan. Øget oplysningsvirksomhed. Deltagelse i mindretallets kommunikationsnetværk.	4,1 %
5.1.8. Personaleudgifter.	Personaleudgifter.		23,9 %
5.1.9. Sum.	Sum Kulturpleje- og formidling.		44,5 %

## 5.2. Yderligere kulturelle aktiviteter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.2.1. Yderligere kulturelle aktiviteter	Sikre Mikkkelberg – center for cricket og nordisk kunst. Styrke samarbejdet med SSF med henblik på overdragelse og integration i SSFs kunst og museumsarbejde.	Arbejde for, at Mikkkelberg fortsat har en position som et fælles folkeligt dansk og nordisk modested. Arrangere skiftende kunst- og kulturhistoriske udstillinger foruden studiekredse og foredrag samt sang- og musikaftener, der formidler nordisk livssyn og dansk væremåde. Huse Sydslesvigsk Museumsforenings aktiviteter og samarbejde med Foreningen Norden.	0,8 %

Mikkkelberg-fondens bestyrelse består af stifteren, og 3 medlemmer udpeget af Mikkkelberg, 2 medlemmer udpeget af SSF og 2 medlemmer fra Danmark. Mikkkelberg har et årligt driftsbudget på ca. € 149.000, som hidtil er blevet finansieret via formueafkast. Imidlertid er dette afkast grundet renteudviklingen ikke stort nok til at dække udgifterne. Tilskuddet på 43.000 Euro via SSFs driftstilskud skal derfor udgøre en del af sikkerhedsnettet for Mikkkelberg. Der er et ønske fra den nuværende stifter, at Mikkkelberg overdrages til SSF. Situationen skal løbende droftes med Sydslesvigudvalget for fremover at sikre realistiske budgetrammer.

### 5.3. Humanitært og socialt arbejde

Sydslesvigsk Forenings humanitære og sociale arbejde foregår blandt andet i de mere end 50 danske ældreklubber, der er fordelt over hele Sydslesvig. Derudover organiseres en lang række kulturelle aktiviteter, som f.eks. udflugter og foredrag. Sydslesvigsk Forening driver tillige en række pensionistboliger fordelt over landsdelen. I Flensborg findes "Margaretha Bremer-Stiftelsen" med 30 lejligheder, "Margrethe-Gården" i Slesvig har 16 lejligheder, i Egernforde er der 8 og i Rendsborg 16 pensionistboliger.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.3.1. Det humanitære udvalg	Arrangere kultur- og samsværsaktiviteter for SSF's medlemmer på 60 plus.	Sydslesvigsk Forenings humanitære arbejde foregår blandt andet i de mere end 41 danske ældreklubber, der er fordelt over hele Sydslesvig. I løbet af et år har de ca. 15.000 modedeltagere. Derudover organiseres en lang række kulturelle aktiviteter, som f.eks. udflugter og foredrag. På Flensborghus er der indrettet et værested med faste åbningstider. Der arrangeres et årligt højskoleophold med fuld belægning, ca 50 personer.	1,7 %

### 5.4. Varetagelse af det danske mindretals overordnede interesser og aktiviteter inkl. personaleudgifter

SSF og generalsekretariatet varetager via et bredt kontaktarbejde i samarbejde med relevante foreninger og partiet Sydslesvigs Vælgerforening mindretallets interesser i *mindretalspørgsmål*. Det overordnede mål er gennem folkeligt arbejde og kultur- og mindretalspolitisk indflydelse at sikre det danske mindretal optimale rammebetingelser. SSF's kontinuerlige kontaktarbejde retter sig selvsagt ind efter skiftende behov og muligheder for optimal indflydelse og fylder i alt ca. 5 pct. af SSF's budget.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.4.1. Christiansborg.	Kendskab til det danske mindretal. Pleje og udvikle kontakten til danske folketingspolitikere og beslutningstagere i ministerierne om relevante Sydslesvigspørgsmål.	Generel kontakt- og interessevaretagelse. Delegationsbesog og orienteringsmøder m.m. Lobende informationsarbejde. SSF's deltagelse i folkemødet på Bornholm. Kulturnatten på Christiansborg.	1,7 %
5.4.2. Slesvig-Holsten.	I Slesvig-Holsten er SSF aktør på den mindretals- og grænselandspolitiske scene. Aktor overfor amter, landsregeringen og landdagen samt Dialogforum Norden (DFN).	Aktiv i varetagelse af mindretalspørgsmål. Bidrage til udvikling af det grænseoverskridende samarbejde. Deltagelse i den almene samfundspolitiske dialog. Mindretalspolitiske aktiviteter. Medlem af Interregudvalget 5 A.	



5.4.3. Forbundsplan.	Kontaktarbejde i samarbejde med SSW overfor forbundsregeringen og forbundsdagen. Aktiv i kontaktudvalget og mindretalsrådet.	Ligestilling og udvikling af mindretalspolitiske rammebetingelser. Kontaktarbejde overfor forbundsregeringen og forbundsdagen. Moder- og konferencer.	
5.4.4. Europa.	FUEN og kontaktarbejde	Udvikling af FUENs dialogforum ved Europa-Parlamentet. Styrke den politiske og økonomiske ligestilling af nationale mindretal i Europa. Fortsat støtte op om Minority Safepack. Partner i interregprojektet: Mindretalenes Hus	
5.4.5. Personaleudgifter.	Personaleudgifter.		3,1 %
5.4.6. Sum.	Sum, varetagelse det danske mindretals overordnede interesser.		4,8 %

### 5.5. Administrative indsatsområder - aktiviteter inkl. personaleudgifter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.5.1. Bogholderiet, centralkartoteket, copy & layout, reception, oldfrue, rengøring.	Administration og økonomistyring samt administrativ service.	Månedlig kontrol af driftsregnskabet ud af Navision. Styrke den tværgående budgetkoordinering i samarbejde i med andre organisationer samt bedre samordning af mulige administrative områder.	
5.5.2. Personaleudgifter.	Personaleudgifter.		10,8 %
5.5.3. Lobende drift ejendomme.	Ejendomsforvaltning.	SSF driver i alt 49 ejendomme / forsamlingshuse, 32 bygninger (inkl. Danevirke Museum og lejrskolen Skipperhuset i Tønning), 4 stiftelser (ældreboliger) og 19 forvaltede bygninger (ejes af Skoleforeningen). Der findes 109 lejere. Der er ansat 16 viceværter på deltid.	17,0 %
5.5.4. Afskrivninger ejendomme	Ejendomsforvaltning	Den nye regnskabsinstruks indebærer 2 pct. ejendomsafskrivning på SSFs bygninger. Derved opstår der i 2016 et store underskud, da denne nye udgiftspost ikke kan opfanges i regnskabet 2016.	7,4 %
5.5.5. Sum.	Sum administrative indsatsområder (uden Mikkjelberg).		35,2 %

Som følge af brugerftaler med Skoleforeningen om brugen af Skoleforeningens ejendomme, påhviler det SSF at finansiere drift, vedligeholdelse og renovering.

## 5.6. Andre områder

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
5.6.1. Økonomi- forvaltning.	Kontingentandele til distrikterne. Tilskud til tilsluttede organisationer (andel af bevillingen fra landet Slesvig Holsten). Udgifter i forbindelse med Interreg. Andre udgifter.	Forvaltning og rådgivning	13,0 %

## 6. Bevilling, resultatvurdering, regnskabsaflægning

### 6.1. Bevilling

Sydslesvigudvalget yder i 2016 til Sydslesvigsk Forening et grundtilskud på i alt

**3.265.885 €**

### 6.2. Udbetaling

Tilskuddet til Sydslesvigsk Forening afholdes af § 20.84.01. Tilskud til Danske Kulturelle anliggender i Sydslesvig. Sydslesvigsk Forening modtager tilskuddet i 12 lige store månedlige rater, der udbetales forud.

### 6.3 Ikrafttrædelse

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2015 og løber indtil den 31. december 2015, hvor aftalen ophører medmindre andet aftales. Efter enighed mellem aftaltparterne kan der justeres i aftalens opgaver i aftaleperioden. Jf. Sydslesviglovens § 21 har Sydslesvigsk Forening pligt til at indberette opståede ændringer i dens virke, der har betydning for, om stotten anvendes, eller vil blive anvendt, til formålet, til Sydslesvigudvalget og undervisningsministeren.

Overordnet gælder det endvidere, at de opstillede resultatkrav og resultatmål tager udgangspunkt i hele Sydslesvigsk Forenings virke, og er således ikke alene baseret på den med Sydslesvigudvalget aftalte bevillingsramme. Som følge deraf vil evt. ændringer i den økonomiske ramme have indflydelse på graden af målopfyldelse. Det betyder blandt andet at organisationsændringer herunder ændringer i ledelsen skal meddeles Sydslesvigudvalget straks og uden forsinkelse-

### 6.4 Resultatvurdering og opfølgning

## **Årlig vurdering af resultatkrav og mål**

Sydslesvigsk Forening skal for 2016 til Sydslesvigudvalget og Undervisningsministeriet udarbejde og fremsende en årsrapport, herunder et årsregnskab samt et revisionsprotokollat, med oplysninger om tilskuddets anvendelse senest den 1. juni 2016 i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, nr. 1594 af 16. december 2015. Sammen med årsregnskab og revisionsprotokollat indsendes ledelsens stillingtagen. Ledelsens stillingtagen skal være underskrevet af ledelsen. Af ledelsens stillingtagen skal det fremgå, hvordan ledelsen forholder sig til revisors eventuelle anbefalinger og kritiske bemærkninger i revisionsprotokollatet for det pågældende år.

Undervisningsministeren afgiver en opfølgingsrapport til Sydslesvigudvalget om de modtagne årsrapporter med en vurdering af, om driftstilskuddet er anvendt i overensstemmelse med udvalgets afgørelse, jf. Sydslesviglovens § 19.

Den samlede målopfyldelse drøftes på et årligt møde mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Forening. Drøftelsen tager særlig sigte på vurderingen af opfyldelsen af resultatkrav, hvor målopfyldelsen beror på en konkret og/eller en skonsmæssig vurdering.

## **Halvårlig status**

Som led i Sydslesvigudvalgets tilsyn skal Sydslesvigsk Forening derudover aflevere en halvårsstatus, som skal være Sydslesvigudvalget i hænde senest d. 15. juli 2014. Denne halvårsstatus skal indeholde en foreløbig afrapportering på de opstillede mål, samt på foreningens virke generelt.

## **Bekræftelse af igangværende aktivitet**

Endvidere skal Sydslesvigsk Forening senest to uger forud for hver tilskudsudbetaling til Sydslesvigudvalgets sekretariat fremsende en bekræftelse på, at aktiviteten fortsat er i overensstemmelse med de i aftalen indeholdte mål- og resultatkrav, jf. Sydslesviglovens § 12 stk. 7.

## **6.5 Genforhandling**

Genforhandling af aftalen kan finde sted ved væsentlige ændringer af det grundlag hvorpå kontrakten er indgået, når der foreligger væsentlig misligholdelse fra en af aftaltparterne og i øvrigt når parterne er enige herom, jf. Sydslesviglovens bestemmelser herom.

## **6.6. Regnskab og revision**

Årsrapport og revisionsprotokollat skal være forsynet med bestyrelsens originale underskrifter. Årsrapporten udarbejdes i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, nr. 1594 af 16. december 2015.

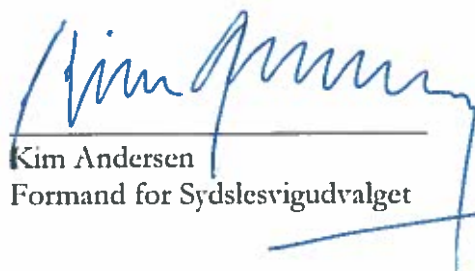
## **6.7. Misligholdelse/opfølgning**

Sydslesvigudvalget kan træffe afgørelse om tilskud helt eller delvis tilbageholdes, jf. Sydslesviglovens § 20 stk. 2.

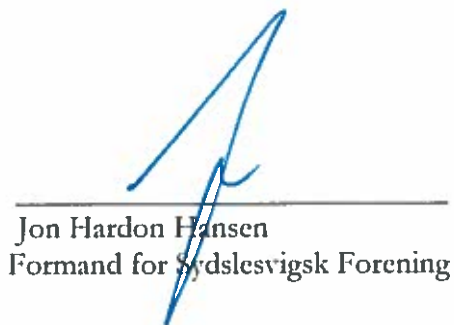
## 6.8. Opsigelse

Opsigelse i forbindelse med misligholdelse af kontrakten kan ske med henvisning til § 20 i Sydslesvigloven.

Flensborg den 14. januar 2016



Kim Andersen  
Formand for Sydslesvigudvalget



Jon Hardon Hansen  
Formand for Sydslesvigsk Forening

## **BILAG 1: ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS**

Årsregnskabet for Sydslesvigsk Foreningen er aflagt i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget. Den anvendte regnskabspraksis 2013 er uændret i forhold til 2012.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor. Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Foreningen har foretaget en opgørelse af foreningens åbningsbalance pr 1. januar 2003. Henset til at foreningen har eksisteret siden 1920 er de indregnede aktiver i åbningsbalancen behæftet med nogen usikkerhed, hvilket kan have indflydelse på opgørelse af foreningens balancesum og egenkapital.

### **Resultatopgørelsen**

#### **Indtægter**

Foreningens indtægter består hovedsageligt af tilskud fra Undervisningsministeriet i Danmark samt offentlige tilskud fra Tyskland. Tilskud indtægtsføres i resultatopgørelsen for det regnskabsår som de vedrører. I det omfang der modtages tilskud til oremærkede anlægsformål, som ikke fører til omkostninger i resultatopgørelsen, føres denne indtægt direkte i foreningens egenkapital.

#### **Finansielle poster**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og – omkostninger, realiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer og gæld samt realiserede og urealiserede transaktioner i fremmed valuta.

#### **Skat**

Foreningen er godkendt som almennyttig forening og er efter tysk skattelovgivning ikke skattepligtig.

#### **Balancen**

Materielle anlægsaktiver

#### **Ejendomme**

Grunde og bygninger indregnes ved første indregning til kostpris. Igangværende anlægsprojekter indregnes til de per statusdagen afholdte anlægsomkostninger. Der foretages 2 pct afskrivning på ejendomme.

Modtaget anlægstilskud til erhvervelse, opførelse eller ombygning af ejendomme indregnes i resultatopgørelsen såfremt det modtagne tilskud ikke er oremærket. Modtagne tilskud, der er oremærket til anlægsformål fra tilskudsgiver, indregnes direkte i foreningens egenkapital efter afsluttet byggeregnskab.

Der finder ikke modregning sted mellem indregning af aktiv og tilskud.

Fortjeneste eller tab ved salg af foreningens ejendomme opgøres netto efter afholdelse af de til salget hørende omkostninger og indregnes direkte på egenkapitalen.

### **Inventar og driftsmidler**

Anskaffelser af inventar og driftsmidler efter 1. januar 2010 indregnes i balancen og afskrives liniært med en levetid på 3 år, i det afskrivningerne i anskaffelsesåret beregnes for et kalenderår uanset anskaffelsestidspunktet.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Såfremt kostprisen er mindre end 1.000 EUR udgiftsfores anskaffelsen straks i resultatopgørelsen.

Årets afskrivninger udgiftsfores under de enkelte områder i driften og følger samme opdeling, som udgifter til anskaffelse af mindre inventargenstande. Således præsenteres årets afskrivninger som en løbende driftsudgift.

Årets afskrivning udgør 7.179,16 EUR.

Anskaffelser af inventar og driftsmidler i perioden frem til 31. december 2009 er udgiftsfort direkte i resultatopgørelsen.

### **Værdipapirer**

Værdipapirer indregnes og måles til kostpris uanset om dagsværdien måtte være højere eller lavere.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imodegæelse af forventede tab.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Likvider**

Kasse- og bankbeholdninger er indregnet og målt til nominal værdi.

### **Gæld**

Gæld er indregnet og målt til nominal værdi.